**Video script – Germany**

**Policy Video Script**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Timestamp** | **German** | **English** | **Image** |
| 00:00:00.000 - 00:00:10.301 | Um den Klimawandel zu bekämpfen und eine zunehmende Erwärmung des Klimas zu vermeiden, brauchen wir eine Reihe von politischen Maßnahmen. Klimapolitik ist notwendig | To fight climate change and avoid an ever-warming climate, we need an array of policies. Climate policies are needed | Curve of temperature is rising, then an item appears and blocks its further increase, then the curve continue to be drawn but flat. This item is a barred red circle inside of which there is a plane and a car with smoke/pollution. |
| 00:00:10.301 - 00:00:12.803 | um zu ändern, wie wir Energie erzeugen | to transform the way we produce energy, | Each corresponding item appears when its name is pronounced: a wind turbine below a crane |
| 00:00:12.803 - 00:00:15.502 | um Gebäude klimafreundlicher zu machen, | to make buildings greener, | Building construction, |
| 00:00:15.502 - 00:00:18.600 | um klimafreundlichere Autos auf die Straße zu bringen und | to put greener cars on the roads and | a barred red circle with polluting car, |
| 00:00:18.600 - 00:00:21.782 | unseren Kraftstoffverbrauch zu senken. | reduce our fuel consumption. | a person with a gallon of oil in one hand and cash in the other where size of gallon diminishes |
| 00:00:21.782 - 00:00:31.352 | Aber diese Maßnahmen müssen auch die Arbeitsplätze und Einkommen der Menschen schützen. Schauen wir uns drei mögliche klimapolitische Maßnahmen genauer an. | But these policies also need to protect people’s jobs and incomes. Let’s have a closer look on three possible climate policies. | and cash grows. |
| 00:00:31.352 - 00:00:41.474 | Beginnen wir mit einer Politik, die Autohersteller dazu verpflichtet, klimafreundlichere Autos zu produzieren - ein Verbot von Autos mit Verbrennungsmotor. | Let’s start with a policy that forces car producers to produce greener cars – a ban on combustion-engine cars. | Shows a barred red circle inside of which there is a car with smoke/pollution. |
|  |  |  | Show a car with smoke/pollution next to a factory, |
| 00:00:41.474 - 00:00:54.506 | Mit dem Verbot von Autos mit Verbrennungsmotor werden die Autohersteller zunächst per Gesetz verpflichtet, Autos zu produzieren, die weniger CO2 pro Kilometer ausstoßen. Der Grenzwert wird jedes Jahr verschärft, | With a ban on combustion-engine cars, car producers are first required by law to produce cars that emit less CO2 per kilometre. The emission limit is lowered every year, | then a bill of law with “max 95 gCO2/km [\newline] 2021” written, then the smoke diminishes, then the text becomes “max 60 gCO2/km [\newline] 2025” and the smoke diminishes further, |
| 00:00:54.506 - 00:01:08.513 | so dass nach 2030 nur noch Elektro- oder Wasserstofffahrzeuge verkauft werden können. Beachten Sie, dass Elektrofahrzeuge derzeit nicht so weit fahren können und teurer sein können als Autos mit Verbrennungsmotor. | so that only electric or hydrogen vehicles can be sold after 2030. Note that electric vehicles currently cannot travel as far and can be more expensive than cars that run on petrol. | then “only electric [\newline] 2030”, the smoke disappears and an electric plug appears on the car  Show the electric car and the normal car moving from left to right, except the electric car that stops in the middle. |
| 00:01:08.513 - 00:01:18.692 | Zusammen mit einem Plan zur Erzeugung von Strom aus sauberen Energiequellen würde ein Verbot von Autos mit Verbrennungsmotor den Wandel in der Autoindustrie erreichen. | Together with a plan to produce electricity from clean sources, a ban on combustion-engine cars would accomplish the transition needed in the car industry. | The electric car, a sign “+” and wind panels, a sign “=” and a thumb up |
| 00:01:18.692 - 00:01:32.886 | Wenden wir uns nun einer nationalen Politik zu, die eine Steuer auf CO2-Emissionen zur Reduzierung der Emissionen zusammen mit einer einheitlichen Pro-Kopf-Ausschüttung an alle Bürger kombiniert und somit die Kaufkraft schützt. | Now, let’s turn to a national policy that combines a tax on carbon emissions to reduce emissions and cash transfers to protect people’s purchasing power. | Shows the person with a gallon of oil in one hand and cash in the other where size of gallon diminishes and cash grows. |
| 00:01:32.886 - 00:01:38.550 | Mit einer CO2-Steuer würden alle Produkte, die Treibhausgase ausstoßen, besteuert werden. | With a carbon tax, all products that emit greenhouse gases would be taxed. | A person fills up her gas tank. The price of gasoline is displayed, and it goes up. |
| 00:01:38.550 - 00:01:43.366 | Zum Beispiel würde der Preis für Benzin um 10 Cent pro Liter steigen. | For example, the price of gasoline would increase by **10 cents** per liter**.** | The sign is “**€**” and the price increase “+10 Cent pro Liter” |
| 00:01:43.366 - 00:01:49.113 | Mit einer CO2-Steuer zahlen Unternehmen und Menschen für die Treibhausgase, die sie ausstoßen. | With a carbon tax, companies and people pay for the greenhouse gases they emit. | The person walk away from her car |
| 00:01:49.113 - 00:01:53.389 | Dadurch werden sie dazu veranlasst, ihre Emissionen zu reduzieren. | This pushes them to reduce their emissions. | and takes a bicycle. |
| 00:01:53.389 - 00:02:02.937 | Um die Menschen für die Preiserhöhungen zu entschädigen, würden die Einnahmen der CO2-Steuer an alle Haushalte, unabhängig von ihrem Einkommen, verteilt werden. | To compensate people for the price increases, the revenues of the carbon tax would be redistributed to all households, regardless of their income. | Next to the balance is a normal person (e.g. woman in a dress).Shows a balance with on one side two barrels of oil and on the other side a pile of cash. **“+ 80€**” appears within **each barrel** so the balance tilts on the barrel side, |
| 00:02:02.937 - 00:02:07.711 | Jeder Erwachsene würde somit 160 € pro Jahr erhalten. | Each adult would thus receive **160 €**  per year. | then new cash comes on the pile with “**+ 160€**” above and the balance tilts very slightly towards **cash**. |
| 00:02:07.711 - 00:02:12.123 | Im Durchschnitt besitzen Menschen mit niedrigeren Einkommen kleinere Autos, | On average, poorer people own smaller cars, | The person is now a blue collar. Shows the same balance as before with one less barrel, smaller car |
| 00:02:12.123 - 00:02:19.167 | leben in kleineren Häusern und fliegen weniger, so dass sie weniger fossile Brennstoffe verbrauchen als der Durchschnitt. | live in smaller houses and fly less, so they use less fossil fuels than average. | Smaller house |
| 00:02:19.167 - 00:02:28.322 | Da sie den gleichen Betrag erhalten würden wie alle anderen, werden ärmere Menschen im Allgemeinen von einer CO2-Steuer mit Pro-Kopf-Ausschüttung profitieren. | As they would receive the same cash transfer as everyone else, poorer people will generally gain from a carbon tax with cash transfers. | now the balance clearly tilts towards cash. |
| 00:02:28.322 - 00:02:31.719 | Umgekehrt werden reiche Menschen eher verlieren. | Conversely, rich people will tend to lose. | **Same modifications for the figures** |
| 00:02:31.719 - 00:02:42.175 | Funktioniert eine solche Maßnahme? Ja! Die kanadische Provinz British Columbia hat seit 2008 eine CO2-Steuer mit einer Pro-Kopf-Ausschüttung. | Funktioniert diese Politik? Ja! Die kanadische Provinz British Columbia hat seit 2008 eine Kohlenstoffsteuer mit Geldtransfers. | Funktioniert diese Politik? Ja! Die kanadische Provinz British Columbia hat seit 2008 eine Kohlenstoffsteuer mit Geldtransfers. |
| 00:02:42.175 - 00:02:47.420 | Untersuchungen haben gezeigt, dass diese Maßnahme die CO2-Emissionen verringert hat, | Research has shown that this policy has decreased carbon emissions, | diminishing pollution, |
| 00:02:47.420 - 00:02:48.885 | die Beschäftigung erhöht, | increased employment, | 3 blue collars holding cash that turn 4 then 5 blue collars |
| 00:02:48.885 - 00:02:52.480 | und eine Mehrheit der Menschen wohlhabender gemacht hat. | and made a majority of people richer. | holding more cash. |
| 00:02:52.480 - 00:02:58.849 | Die letzte Maßnahme ist ein großes, staatliches Investitionsprogramm in klimafreundliche Infrastruktur, | The last policy is a large program of public investment in green infrastructure, | Shows a wind turbine below a crane. |
| 00:02:58.849 - 00:03:02.992 | das durch eine zusätzliche Verschuldung der Regierung finanziert werden würde. | which would be financed by additional debt taken up by the government. | Shows cash transiting from a bank and the government coffers to the wind turbine/crane. |
| 00:03:02.992 - 00:03:27.563 | Dieses klimafreundliche Infrastrukturprogramm würde den Wandel in der Energieinfrastruktur herbeiführen, der notwendig ist, um den Klimawandel aufzuhalten, aber es könnte auf Kosten anderer möglicher Projekte gehen, die von der Regierung finanziert werden. In Deutschland könnte ein solches Programm 1 Million Arbeitsplätze in klimafreundlichen Sektoren schaffen, z. B. im öffentlichen Nahverkehr, | A green infrastructure program would bring about the transition in energy infrastructure needed to halt climate change but it could come at the expense of other possible projects funded by the government. In **Germany**, such a program could create **1 million** jobs in green sectors, such as public transportation, | Show a blue collar next to the wind turbine, |
| 00:03:27.563 - 00:03:29.566 | in erneuerbaren Energien, | renewable power plants, | then also a person in a bus, |
| 00:03:29.566 - 00:03:31.401 | der Isolierung von Gebäuden | buildings’ insulation, | then also a construction worker near a building, |
| 00:03:31.401 - 00:03:34.179 | oder in nachhaltiger Landwirtschaft | or sustainable agriculture, | then also a farmer in a field. |
| 00:03:34.179 - 00:03:44.592 | aber 150.000 Menschen könnten ihren Job verlieren, insbesondere in der Kohleindustrie und anderen Industriezweigen, die von fossilen Brennstoffen abhängig sind. | but **150 000** people could lose their job in the fossil fuel industry. | Show a coal miner who loses his helmet and tools. |
| 00:03:44.592 - 00:03:53.427 | Generell haben alle klimapolitischen Maßnahmen das Potenzial, eine grünere, sicherere und weniger verschmutzte Welt herbei zu führen. | In general, all climate policies have the potential to transform the economy into a greener, safer, less polluted world. | Shows a factory / coal power plant, a polluting car and a coal miner, then an arrow, then a wind turbine, a bicycle and a construction worker. |
| 00:03:53.427 - 00:04:02.568 | Diese grüne Transformation hat einige Schattenseiten: Die Menschen werden ihre Gewohnheiten ändern müssen, und manche werden sogar den Job wechseln müssen. | This green transformation has some downsides: people will have to change their habits, and some people will even have to change job. | Shows a coal miner next to the other (but a bit farther away), |
| 00:04:02.568 - 00:04:18.544 | Zum Beispiel wird es weniger Nachfrage nach Arbeitskräften in umweltschädlichen Sektoren wie dem Kohlebergbau geben. Aber Arbeitnehmern in diesen Sektoren würden Umschulungsmöglichkeiten angeboten, um sicherzustellen, dass sie in anderen Wirtschaftsbereichen einen neuen Job finden können. | For example, there will be less demand for polluting sectors such as **coal mining**. But re-training options would be offered to workers in these sectors to ensure that they could find a new job elsewhere. | his helmet switches from mining helmet (with lamp) to construction site helmet and his pick-axe switches to a hammer. (i.e. the coal miner becomes a construction worker) |
| 00:04:18.544 - 00:04:27.839 | Und der grüne Wandel bringt auch Vorteile mit sich: eine sicherere Welt für künftige Generationen natürlich, aber auch weniger Umweltverschmutzung. | And the green transition also comes with benefits: a safer world for future generations of course, but also less pollution. | Earth |
| 00:04:27.839 - 00:04:34.076 | Und die Klimapolitik kann so gestaltet werden, dass sie arme Haushalte und Haushalte der Mittelschicht schützt, | And climate policies can be designed to protect poor and middle-class households, | Blue collars |
| 00:04:34.076 - 00:04:38.963 | da sie durch die CO2-Steuer mit Pro-Kopf-Ausschüttung mehr Einkommen haben können. | as they can have more income with the carbon tax with cash transfers, | with cash and more cash |
| 00:04:38.963 - 00:04:45.299 | Außerdem können zusätzliche Arbeitsplätze durch das klimafreundliche Infrastrukturprogramm geschaffen werden. | and more jobs with a green infrastructure program. | and more of them |
| 00:04:45.299 - 00:04:53.025 | Wir haben uns auf drei wichtige Maßnahmen konzentriert, aber viele andere wären ebenfalls nützlich, um den Klimawandel zu bekämpfen, | We have focused on three important policies, but many others would be useful to fight climate change, | Show three policies |
| 00:04:53.025 - 00:04:57.393 | einschließlich der Finanzierung von Forschung an klimafreundlichen Technologien, | including funding research into green technologies, | Shows a green light bulb, |
| 00:04:57.393 - 00:05:00.080 | die Subventionierung von Gebäudeisolierung, | subsidising the insulation of buildings, | construction to repair a roof, |
| 00:05:00.080 - 00:05:02.378 | oder das Stoppen der Abholzung | or stopping deforestation. | and a growing tree. |
| 00:05:02.378 - 00:05:08.000 | Um den Klimawandel zu stoppen, brauchen wir wahrscheinlich alle zusammen. | To stop climate change, we probably need all of them together. | All policies together. |

**Climate Video Script**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Timestamp** | **German** | **English** | **Image** |
| 00:00:00.000 - 00:00:11.960 | In den letzten Jahrzehnten hat der Mensch immer mehr fossile Brennstoffe wie Kohle, Gas oder Öl verbrannt. Durch die Verbrennung fossiler Brennstoffe wird CO2 in die Atmosphäre freigesetzt. | Over the past decades, humans have been emitting more and more fossil fuels like coal, gas or oil. Burning fossil fuels releases CO2 into the atmosphere. | Graph (if possible, animated) of historic CO2 concentration, next to polluting cars (cars with smoke), planes, and coal power plants / factories (e.g. using <https://www.temperaturerecord.org/> ) |
| 00:00:11.960 - 00:00:19.856 | Heute ist die CO2-Konzentration in der Atmosphäre höher als zu jedem anderen Zeitpunkt in den letzten 800.000 Jahren. | Today, the concentration of CO2 in the atmosphere is higher than at any point in time over the last 800,000 years. | Unzoom to show graph of concentration over 800,000 years |
| 00:00:19.856 - 00:00:25.566 | Und es ist die Konzentration von Treibhausgasen wie CO2, die die globale Temperatur bestimmt. | And it’s the concentration of greenhouse gases like CO2 that drives global temperature. | Show graph of temperatures (e.g. using <https://www.temperaturerecord.org/> ) |
| 00:00:25.566 - 00:00:35.415 | Klimawissenschaftler/-innen sind sich einig: Die Konzentration von Treibhausgasen, die durch menschliche Aktivitäten in der Atmosphäre freigesetzt werden, verursacht den Klimawandel. | Climate scientists agree: the build-up of greenhouse gases released by human activity in the atmosphere causes climate change. |  |
| 00:00:35.415 - 00:00:43.438 | Ein schneller Übergang weg von fossilen Brennstoffen ist möglich und könnte die globale Erwärmung auf unter +2°C begrenzen. | A rapid transition away from fossil fuels is possible and could contain global warming below +2°C. | Extends graph of temperatures with 2°C scenario (e.g. using the figure below), and some windpanels and trees on the side |
| 00:00:43.438 - 00:00:56.889 | Aber wenn die Treibhausgasemissionen ihren derzeitigen Trend fortsetzen, wird die durchschnittliche globale Erwärmung im Jahr 2100 bei +4°C und im Jahr 2200 bei +7°C liegen. | But if greenhouse gas emissions continue their current trend, the average global warming will be +4°C in 2100 and +7°C in 2200. | Keep previous graph but adds a +4°C scenario (e.g. using the figure below), and on the side now there is a polluting car and a coal power plant / factory |
| 00:00:56.889 - 00:01:02.891 | Dies mag weit weg erscheinen, aber der Klimawandel beeinflusst uns bereits jetzt an den Orten, an denen wir leben. | This may seem far away, but climate change is already affecting us right now in the places where we live. |  |
| 00:01:02.891 - 00:01:15.450 | * Hitzewellen erhöhen das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen und verursachen Todesfälle. Im Jahr 2018 sind in Deutschland bereits über 20.000 Todesfälle im Zusammenhang mit Hitze festgestellt worden. | - Heat waves increase the risk of cardiovascular diseases and cause deaths. In 2018, more than 20,000 heat-related deaths have already been recorded in Germany. | **Shows the sun shining (perhaps over a city) and a thermometer rising above 30°C (color red). Then shows a skull with “20.000”** |
| 00:01:15.450 - 00:01:22.808 | * Die Luftverschmutzung durch die Verbrennung fossiler Brennstoffe ist in Deutschland bereits für 80.000 Todesfälle pro Jahr verantwortlich. | - Air pollution from the burning of fossil fuels is already responsible for 80,000 deaths per year in Germany. | **Shows a polluting car then a skull with “80.000”.** |
| 00:01:22.808 - 00:01:34.793 | * In den Alpen nehmen die Schneefälle ab. In den letzten 50 Jahren hat sich die Schneesaison bereits um rund einen Monat verkürzt. Die letzten deutschen Gletscher werden in 10 bis 15 Jahren verschwunden sein. | Snowfall is decreasing in the Alps. In the last 50 years, the snow season has already shortened by about a month. The last German glaciers will have disappeared in 10 to 15 years. | **Shows a mountain with snow melting** |
| 00:01:34.793 - 00:01:40.831 | Ohne ehrgeizige Maßnahmen werden die von Wissenschaftler/-innen erwarteten Auswirkungen noch wesentlich schlimmer sein: | Without ambitious action, the impacts expected by scientists will be much worse: | **The thermometer rises between 3 and 4°C (color red)** |
| 00:01:40.831 - 00:01:54.875 | * Hitzewellen wie in den Jahren 2015 und 2018 werden zukünftig häufiger auftreten und länger andauern. * In Städten wie Berlin sind bis zu dreimal mehr Hitzetage, pro Jahr bis zum Ende des Jahrhunderts zu erwarten. | - Heat waves like those in 2015 and 2018 will occur more frequently and last longer in the future.  - In cities like Berlin, up to three times more heat days, with temperatures above 30°C, are expected per year by the end of the century | **Shows a city with sun and someone sweating more and more.**  **Add to previous picture a thermometer with temperature above 30°C (color red).** |
| 00:01:54.875 - 00:02:04.213 | * In den Sommermonaten wird eine Abnahme der Niederschläge erwartet, wodurch sich das Risiko von Dürren erhöht, die zu erheblichen Ernteeinbußen und Waldbränden führen können. | Rainfall is expected to decrease in the summer months, increasing the risk of droughts, which in turn can lead to significant crop losses and forest fires. | **Shows a wheat field with some visible wheat plants dry up or disappear.**  **Shows forest fires.** |
| 00:02:04.213 - 00:02:12.210 | * Im Herbst und Winter wird eine Zunahme der Niederschläge erwartet. Dadurch können Flusshochwasser zunehmen und größere Schäden hervorrufen. | - An increase in precipitation is expected in autumn and winter. As a result, river floods may increase and cause greater damage | **Shows a river flooding houses.** |
| 00:02:12.210 - 00:02:25.294 | Um den Klimawandel zu bekämpfen, müssen wir die Treibhausgasemissionen auf fast Null reduzieren. Das ist möglich, erfordert aber einen tiefgreifenden Wandel in den Sektoren, die am meisten für Emissionen verantwortlich sind: Energie | To tackle climate change, we need to bring greenhouse gas emissions close to zero. This is possible, but it requires a deep transformation in the sectors most responsible for emissions: energy, | **Shows the pie chart and highlights the sectors when the voice says them:** |
| 00:02:25.294 - 00:02:26.079 | Verkehr | transport, |  |
| 00:02:26.079 - 00:02:28.000 | und Industrie | and industry. |  |